

PROGRAMA DE ASIGNATURA

I. DATOS DE IDENTIFICACIÓN

- **CARRERA** : ENFERMERÍA
- **MATERIA** : LENGUA GUARANÍ
- **CURSO** : PRIMERO
- **SEMESTRE** : PRIMERO
- **CANTIDAD DE SESIONES** : 16
- **CÓDIGO** : EN1104
- **CARGA HORARIA TOTAL** : 32hs. **TEÓRICAS:** 32 **PRÁCTICAS:**
- **PRE-REQUISITOS** : NINGUNO
- **CRÉDITOS** : 2
- **ÁREA DE FORMACIÓN** : COMPLEMENTARIO

II. FUNDAMENTACIÓN

Asignatura del área científica complementaria, de naturaleza teórico, cuyo propósito es garantizar el proceso de comunicación entre la población y el estudiante, para la aplicación de los cuidados integrales del mismo en el marco del respeto y la interculturalidad.

III. COMPETENCIAS

3.1. GENÉRICAS:

- ✓ Utiliza tecnologías de la información y de la comunicación (programas, Internet, computadoras y accesorios).
- ✓ Se comunica con suficiencia en las lenguas oficiales del país y otras lenguas extranjeras.
- ✓ Trabaja en equipos multidisciplinares.

3.2. ESPECÍFICAS:

- ✓ Describe la importancia de la lengua guaraní en el Paraguay y en la carrera de Enfermería.
- ✓ Describe la anatomía y fisiología del cuerpo humano en guaraní.
- ✓ Conocimiento sobre términos sanitarios en el idioma guaraní útiles para la consejería.

IV. CONTENIDOS CURRICULARES

UNIDAD I

LA LENGUA GUARANÍ EN EL PARAGUAY Y SU APLICACIÓN EN LA CIENCIA DE LA ENFERMERÍA

CAPACIDAD:

- Describe la importancia de la lengua guaraní en el Paraguay y en la carrera de Enfermería.

CONTENIDOS:

1. Lengua: definición, historia, manifestaciones, importancia, lengua guaraní como parte de la cultura guaraní.
2. Idioma, definición, historia, manifestaciones, Importancia, jopará, hispanización, lengua indígena guaraní
3. Identidad cultural, importancia, riqueza de ser país bilingüe, lengua guaraní y la ciencia lingüística, lengua guaraní en la historia y la actualidad paraguaya
4. Patrimonio cultural, importancia, declaración del guaraní como parte del patrimonio cultural de la humanidad (08/06/1990)
5. Importancia del estudio del Idioma Guaraní: su relación con la cultura general y popular paraguaya

UNIDAD II

EL IDIOMA

GUARANÍ EN EL CUIDADO DE LA SALUD - ANATOMÍA Y FISIOLOGÍA

CAPACIDAD:

- Describe la anatomía y fisiología del cuerpo humano en guaraní.

CONTENIDOS:

1. Términos en guaraní para la descripción de la anatomía humana
2. Los aspectos fisiológicos humanos en la terminología guaraní

UNIDAD III

TÉRMINOS SANITARIOS EN GUARANÍ UTILIZADOS EN ENFERMERÍA EN LA CONSEJERÍA

CAPACIDAD:

- Adquiere conocimiento sobre términos sanitarios en el idioma guaraní útiles para la consejería.

CONTENIDOS:

1. Términos sanitarios en guaraní:
2. Términos y sus significancias
3. Sinónimos y antónimos

4. Consejería Definición y usos en guaraní
 5. Patologías más frecuentes que requieren de consejería
- V. ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE PARA LA FORMACIÓN E INVESTIGACIÓN**

Exposición del profesor: consistente en la presentación de un tema lógicamente estructurado con la finalidad de facilitar información organizada siguiendo criterios adecuados a la finalidad pretendida. Centrado fundamentalmente en la exposición verbal por parte del profesor de los contenidos sobre la materia objeto de estudio. Transmitir Conocimientos y activar procesos cognitivos en el estudiante.

Taller-Trabajo Práctico: entrevistas en guaraní, simulación de anamnesis en guaraní, informes, hoja de enfermería.

Exposición (Alumno): Esta técnica se refiere a la exposición oral de un tema, hecha por un estudiante o un grupo. Puede ser usada para lograr objetivos relacionados con el aprendizaje de conocimientos teóricos o informaciones de diversos tipos.

Trabajo en Equipo: enfoque interactivo de organización del trabajo en el aula, en el cual los estudiantes son responsables de su aprendizaje y del de sus compañeros, en una estrategia de corresponsabilidad para alcanzar metas e incentivos grupales.

Otras, se refiere a otro tipo de metodología que pudiera utilizar el docente.

VI. ESTRATEGIAS DE EVALUACIÓN

La evaluación se llevará a cabo como proceso sistemático, integral, permanente, continuo y cooperativo, con el fin de recoger información tendiente a mejorar la calidad de los procesos educativos y optimizar la formación del alumno.

DISTRIBUCIÓN PORCENTUAL DE LA EVALUACIÓN

		Categorías	Peso en %
PROCESO	Trabajos prácticos	Extensión	5%
		Ejecución/demostración	15%
		Investigación	10%
	Evaluación teórica	Orales y/o escritos	30%
FINAL	Evaluación final	Defensa de proyectos y/o test escritos. Presentación de informe con defensa oral.	40%
Total acumulado			100%

La evaluación y promoción de alumnos de las distintas carreras de la Facultad de Ciencias de la Salud se practicarán a través de todas las formas técnico-pedagógicas de control y evaluación, según la naturaleza de la materia y consistirán en exámenes escritos, orales y trabajos prácticos.

Son exámenes las pruebas organizadas, aplicadas y calificadas que sirven para demostrar el aprovechamiento de los estudios y se realizarán a través de: Pruebas escritas, orales y prácticas.

Son trabajos prácticos las actividades organizadas y realizadas por los alumnos con la orientación del profesor y conforme a criterios definidos y son:

- Trabajos de grupos o individuales,
- Informes de visitas,
- Experiencias en talleres y laboratorios,
- Controles bibliográficos,
- Trabajos de investigación dirigidos o no,
- Trabajos de extensión relacionadas con la carrera,
- Exposición de trabajos o de investigaciones realizadas.

a) Materias de formación integral o complementarias: Escala del 60%

PORCENTAJE	CONCEPTO	NOTA
0 al 59 %	Insuficiente	1
60 % al 69 %	Aceptable	2
70 % al 80 %	Bueno	3
81 % al 90 %	Distinguido	4
91 al 100 %	Sobresaliente	5

b) Materias de formación básica y profesional: Escala del 70%

Escala del 70%	Calificación
De 0 a 69%	Uno (1) insuficiente
De 70 a 77 %	Dos (2) regular
De 78 a 85%	Tres (3) bueno
De 86 a 93 %	Cuatro (4) distinguido
De 94 a 100 %	Cinco (5) sobresaliente

Observación: La calificación mínima de aprobación en cualquier materia, será la calificación 2 (dos) absoluto.

VII. BIBLIOGRAFÍA

Básicas:

- ✓ Anese; Natalia, K. y otros. (2013). Jaleéna Guaraníme. Asunción: Base-Ecta.
- ✓ Krisvoshein, N. (2013). Gramática de la lengua guaraní. Asunción: Edit. Ñemity.
- ✓ Zarratea, D. (2013). Gramática Elemental de la Lengua Guaraní. Edición Marben.

Complementarias:

- ✓ Galeano, D. (2007). Jakavere ypykue 15 káso ñemombe'u. Asunción: Marben.
- ✓ Galeano, D. (2006). Káso Ñemombe'u. Asunción: Marben.
- ✓ González, D. (2006). Catálogo de plantas medicinales del Paraguay Cultura Guaraní, Asunción: Editorial Araní.
- ✓ Rolandi, R. (2005). Kásos: ahendu, ahal. Asunción: Marben.